

21 February 2023
Russian
Original: English

Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

Сессия 2023 года

Нью-Йорк, 1–5 мая 2023 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

Доклады Председателя и Секретариата

Доклад Секретариата

Резюме**

Следуя практике, принятой в Группе экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, и в соответствии с проектом повестки дня, утвержденным Экономическим и Социальным Советом в его решении 2018/264, а также резолюциями и решениями, принятыми на одиннадцатой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий и тридцатой сессии Группы экспертов, Секретариат подготовил доклад о деятельности Группы экспертов в межсессионный период. Группе предлагается рассмотреть этот доклад и представить свои замечания.

На своей сессии 2021 года, проходившей виртуально с 3 по 7 мая 2021 года, Группа экспертов приняла решение 2/2021/2, в котором приветствовала доклад Секретариата и поблагодарила Статистический отдел за его постоянную, ценную и неизменную поддержку Группы, позволившую принять стратегический план и программу работы на 2021–2029 годы. Группа экспертов высоко оценила работу Секретариата, связанную с ведением веб-сайта Группы экспертов и обновлением онлайн-базы данных «Географические названия мира», и рекомендовала государствам-членам предоставить свои официальные файлы данных и звуковые файлы и/или обновить имеющуюся информацию. Кроме того, Группа приняла к сведению и поддержала рекомендации Секретариата по дальнейшему укреплению деятельности Группы экспертов, включая созыв регулярных виртуальных совещаний Бюро и председателей ее 24 лингвистических и географических отделов; определение ресурсов для разработки платформ электронного обучения по топонимике, с тем чтобы Группа могла продолжать работу по развитию потенциала; создание рабочей группы по стандартизации

* GEGN.2/2023/1.

** Полный текст доклада был подготовлен Секретариатом. Он будет опубликован на странице https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/ под условным обозначением GEGN.2/2023/4/CRP.4 только на том языке, на котором он был представлен.



национальных названий, в которую могла бы войти Целевая группа по Африке; выбор сотрудников для замещения вакантных должностей и разработку стратегий планирования преемственности.

Полный доклад содержит сводку основных мероприятий, проведенных Группой экспертов при поддержке Секретариата в межсессионный период с мая 2021 года по март 2023 года для продвижения в важной работе по содействию стандартизации географических названий. В докладе Секретариат освещает основные мероприятия, проведенные во исполнение рекомендаций и решений, принятых на сессии 2021 года, а также выполнение соответствующих задач, изложенных в стратегическом плане и программе работы.

В частности, Секретариат освещает в докладе работу, проделанную в следующих областях: а) укрепление деятельности Группы экспертов посредством проведения регулярных стратегических совещаний Бюро, расширенного состава Бюро (председатели рабочих групп и председатели целевых групп), а также Бюро и председателей отделов; б) популяризация работы Группы и повышение осведомленности о ее работе, включая ведение и обновление веб-страниц Группы; в) поддержка инициатив по развитию потенциала, таких как вебинары; г) укрепление отношений с Комитетом экспертов по управлению глобальной геопространственной информацией и другими структурами Организации Объединенных Наций (предлагаемый совместный проект с Комитетом экспертов будет представлен в отдельном рабочем документе); д) переработка и перезапуск базы данных «Географические названия мира» (полная информация будет представлена в отдельном докладе); е) поддержка участия Группы экспертов в деятельности Экономического и Социального Совета; ж) координация подготовки к сессии Группы экспертов 2023 года. Секретариат также представляет общий обзор имеющихся проблем и предлагает возможные варианты их решения и соответствующие рекомендации для рассмотрения Группой экспертов.
